

**Novática**, revista fundada en 1975 y decana de la prensa informática española, es el órgano oficial de expresión y formación continua de ATI (Asociación de Técnicos de Informática), organización que edita también la revista REICIS (Revista Española de Innovación, Calidad e Ingeniería del Software). **Novática** edita asimismo UPGRADE, revista digital de CEPIS (Council of European Professional Informatics Societies) en lengua inglesa, y es miembro fundador de UPENET (UPGRADE European Network).

<<http://www.ati.es/novatica/>>  
 <<http://www.ati.es/reicis/>>  
 <<http://www.upgrade-cepis.org/>>

ATI es miembro fundador de CEPIS (Council of European Professional Informatics Societies) y es representante de España en IFIP (International Federation for Information Processing); tiene un acuerdo de colaboración con ACM (Association for Computing Machinery), así como acuerdos de vinculación o colaboración con AdaSpain, AIZ, ASTIC, RITSI e Hispalinux, junto a la que participa en Prolnova.

**Consejo Editorial**

Joan Balle, Montserrat, Rafael Fernández Calvo, Luis Fernández Sanz, Javier López Muñoz, Alberto Lobel Ballori, Gabriel Martí Fuentes, Josep Moias i Bertran, José Onofre Montes Adame, Olga Pallás Codina, Fernando Pira Gómez (Presidente del Consejo), Ramon Puigjaner Trepal, Miquel Sarries Griño, Adolfo Vázquez Rodríguez, Asunción Yturbe Herranz

**Coordinación Editorial**

Llorenç Pagés Casas <pages@ati.es>

**Composición y autocorrección**

Jorge Llácer Gil de Rames

**Traducciones**

Grupo de Lengua e Informática de ATI <<http://www.ati.es/gt/lengua-informatica/>>

**Administración**

Tomás Brunete, María José Fernández, Enric Camarero, Felicidad López

**Secciones Técnicas - Coordinadores**

**Acceso y recuperación de la información**

José María Gómez Hidalgo (Opennet), <jmgomez@yahoo.es>

Manuel J. María López (Universidad de Huelva), <manuel.maria@diesta.uhu.es>

**Administración Pública electrónica**

Francisco López Crespo (MAE), <flc@ati.es>

**Arquitecturas**

Enrique F. Torres Moreno (Universidad de Zaragoza), <enrique.torres@unizar.es>

Jordi Tubella Morgadas (DAC-UPC), <jordit@ac.upc.es>

**Análisis STIC**

Marina Tourño Troitino, <marinatourno@marinatourno.com>

Manuel Palao García-Suelto (ASIA), <manuel@palao.com>

**Base de datos y tecnologías**

Isabel Hernando Collazos (Fac. Derecho de Donostia, UPV), <isabel.hernando@ehu.es>

Elena Davara Fernández de Marcos (Davara & Davara), <edavara@davara.com>

**Escuela Universitaria de la Informática**

Cristóbal Paraja Flores (DSIC-UPV), <cparajaf@si.upv.es>

J. Angel Velázquez Iruibide (DLSI-URJC), <angel.velazquez@urjc.es>

**Entorno digital personal**

Andrés Marín López (Univ. Carlos III), <amarin@it.uc3m.es>

Diego Gachet Páez (Universidad Europea de Madrid), <gachet@uem.es>

**Estándares Web**

Encarnación Quesada Ruiz (Pez de Babel) <equesada@pezdebabel.com>

José Carlos del Arco Prieto (TCP-Sistemas e Ingeniería), <jcarco@gmail.com>

**Exención del Concursal**

Juan Baiget Solé (Cap Gemini Ernst & Young), <juan.baiget@ati.es>

**Informática y Filosofía**

José Ángel Olivas Varela (Escuela Superior de Informática, UCLM) <joseangel.olivas@uclm.es>

Kerim Gherab Martin (Kherab University), <kgheraib@gmail.com>

**Informática Jurídica**

Miguel Chover Sellés (Universitat Jaume I de Castellón), <chover@lsi.uji.es>

Roberto Vivó Hernández (Eurographics, sección española), <rvivo@dstc.upv.es>

**Legaloría del Software**

Javier Dolado Cosin (DLSI-UPV), <dolado@si.ehu.es>

Luis Fernández Sanz (Universidad de Alcalá), <luis.fernandez@uah.es>

**Inteligencia Artificial**

Vicente Botti Navarro, Vicente Julián Inglada (DSIC-UPV) <vbotti\_vinglada@dsic.upv.es>

**Información Persona-Computador**

Pedro M. Latore Andrés (Universidad de Zaragoza, AIPO) <platore@unizar.es>

Francisco I. Gutierrez Vela (Universidad de Granada, AIPO) <fgutier@ugr.es>

**Lengua e Informática**

M. del Carmen Ugarte García (IBM), <cuarte@ati.es>

**Lenguajes Informáticos**

Oscar Geromonte Fernández (Univ. Jaime I de Castellón), <belfern@lsi.uji.es>

Inmaculada Coma Tatay (Univ. de Valencia), <inmaculada.coma@uv.es>

**Lingüística computacional**

Xavier Gómez Guinovart (Univ. de Vigo), <xgg@uvigo.es>

Manuel Palomar (Univ. de Alicante), <mpalomar@dlsi.ua.es>

**Mundo estudiantil y jóvenes profesionales**

Federico G. Mon Trotti (RITSI) <gnu.fede@gmail.com>

Mikel Salazar Peña (Área de Jóvenes Profesionales, Junta de ATI Madrid), <mikelxbo\_uni@yahoo.es>

**Prácticas Informáticas**

Rafael Fernández Calvo (ATI), <rfoalvo@ati.es>

Miquel Sarries Griño (Ayto. de Barcelona), <msarries@ati.es>

**Redes y servicios telemáticos**

José Luis Marzo Lázaro (Univ. de Girona), <joseluis.marzo@udg.es>

Germán Santos Boada (UPC), <german@ac.upc.es>

**Seguridad**

Javier Arellano Bertollin (Univ. de Deusto), <jarellito@eside.deusto.es>

Javier López Muñoz (ETSI Informática-UMA), <jlm@cc.uma.es>

**Sistemas de Tiempo Real**

Alejandro Alonso Muñoz, Juan Antonio de la Puente Alfaro (DIT-UPM), <galtonso\_puente@dit.upm.es>

**Software Libre**

Jesus M. González Barahona (GSYC-URJC), <jgb@gsyc.es>

Israel Herráiz Tabernero (UCM), <herraiza@computer.org>

**Tecnología de Objetos**

Jesus Garcia Molina (US-UM), <jmolina@um.es>

Gustavo Rossi (LUFIA-UNLP, Argentina), <gustavo@soi.info.unlp.edu.ar>

**Tecnologías para la Educación**

Juan Manuel Doderio Beardo (UC3M), <doderio@it.uc3m.es>

César Pablo Córcoles Brinco (UOC), <ccorcoles@uoc.edu>

**Tecnologías y Empresa**

Didac López Vilas (Universitat de Girona), <didac.lopez@ati.es>

Francisco Javier Cantais Sánchez (Indra Sistemas), <fjcantais@gmail.com>

**Tendencias tecnológicas**

Alonso Alvarez García (TID), <aad@tid.es>

Gabriel Martí Fuentes (Interbits), <gabi@atinet.es>

**TIC y Turismo**

Andrés Aguayo Maldonado, Antonio Guevara Plaza (Univ. de Málaga) <aguayo.guevara@lcc.uma.es>

**UPGRADE**

Coordinación Editorial, Redacción Central y Redacción ATI Madrid  
 Padilla 66, 3º dcha., 28006 Madrid  
 Tfn. 914029391; fax. 913093685 <novatica@ati.es>

Composición, Edición y Redacción ATI Valencia  
 Av. del Reino de Valencia 23, 46105 Valencia  
 Tfn./fax 963330392 <secreval@ati.es>

Administración y Redacción ATI Cataluña  
 Via Llatania 46, ppal. 1º, 08003 Barcelona  
 Tfn. 934129235; fax. 934127113 <secrecat@ati.es>

Redacción ATI Aragón  
 Lagasca 9, 3-B, 50006 Zaragoza  
 Tfn./fax 976235161 <secreara@ati.es>

Redacción ATI Andalucía <secreand@ati.es>

Redacción ATI Galicia <secregal@ati.es>

Suscripción y Ventas <<http://www.ati.es/novatica/interes.html>>, ATI Cataluña, ATI Madrid

Publicidad  
 Padilla 66, 3º dcha., 28006 Madrid  
 Tfn. 914029391; fax. 913093685 <novatica@ati.es>

Impresión: Derra S.A., Juan de Austria 66, 08005 Barcelona  
 Depósito legal: B-15.154-1975 -- ISSN: 0211-2124; CODEN NOVACE  
 Partida: Identidad Indiferenciable - Concha Anas Pérez / © ATI  
 Diseño: Fernando Agresta / © ATI 2003

**editorial**

**La protección de la privacidad personal en resumen** > 02

**Confianza, elemento clave en el desarrollo de la Sociedad de la Información** > 02

Llorenç Pagés Casas

**Noticias de IFIP Nuevas Task Forces en IFIP** > 03

Ramón Puigjaner Trepal

**monografía**

**Gestión de identidades y privacidad** > 12

(En colaboración con UPGRADE)

Editores invitados: Javier López Muñoz, Miguel Soriano Ibáñez y Fabio Martinelli

**Presentación. Identifícate pero no reveles tu identidad** > 04

Javier López Muñoz, Miguel Soriano Ibáñez, Fabio Martinelli

**Identidades digitales y tecnologías de gestión de identidad** > 06

Isaac Agudo Ruiz

**SWIFT: Servicios avanzados para la gestión de identidad** > 12

Alejandro Pérez Méndez, Elena María Torroglosa García, Gabriel López Millán,

Antonio F. Gómez-Skarmeta, Joao Girao, Mario Lischka

**Métodos y técnicas del atacante para ocultar su identidad en la Red** > 18

Guillermo Suarez de Tangil Rotaeché, Esther Palomar González,

Arturo Ribagorda Garnacho, Benjamín Ramos Álvarez

**Privacidad... Protección a tres bandas** > 22

Gemma Déler Castro

**¿Cómo medir la privacidad?** > 28

David Rebollo Monedero, Jordi Forné Muñoz

**Gestión de la privacidad y el anonimato en el voto electrónico** > 33

Jordi Puiggalí Allepuz, Sandra Guasch Castelló

**Identidad digital y privacidad en algunas TIC de nueva generación** > 38

Agustí Solanas, Josep Domingo-Ferrer, Jordi Castellà-Roca

**Autenticación y privacidad en redes vehiculares** > 43

José María de Fuentes García-Romero de Tejada, Ana Isabel González-Tablas Ferreres,

Arturo Ribagorda Garnacho

**secciones técnicas**

**Arquitecturas**

**En las nubes** > 49

Hannah Dee

**Informática y Filosofía**

**La evaluación mediante el uso: reglas y prácticas** > 51

José Luis González Quirós

**Lingüística Computacional**

**Un sistema de diálogo flexible para facilitar el uso de la Web** > 56

Marta Gatiús Vila, Meritxell González Bermúdez

**Tecnología de Objetos**

**Propuestas para la captura de requisitos y el modelado de la interacción en el marco de MDA** > 61

Sergio España Cubillo, José Ignacio Panach Navarrete, Nathalie Aquino Salvioni,

Francisco Valverde Gromé, Oscar Pastor López

**Referencias autorizadas** > 68

**sociedad de la información**

**La Forja**

**Desarrollo del plugin** > 75

Israel Herráiz Tabernero

**asuntos interiores**

**Coordinación Editorial / Programación de Novática / Socios Institucionales** > 77